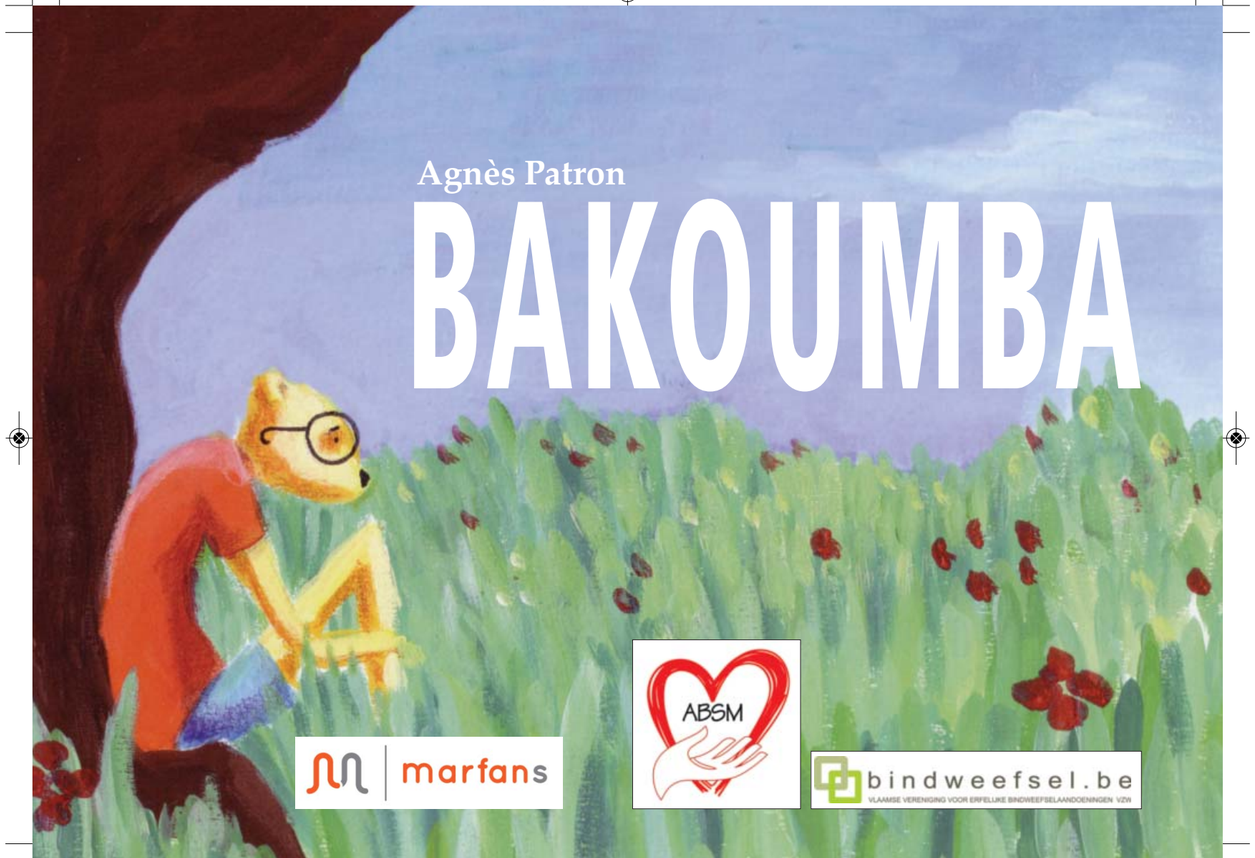
Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 1



Agnès Patron

BAKOUMBA

marfans

ABSM

bindweefsel.be
VLAAMSE VERENIGING VOOR ERFELIJKE BINDWEEFSELAANDOENINGEN VZW

Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 2

BAKOUMBA

Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 4

Dépôt légal : novembre 2019/ *Wettelijke bewaargeving: November 2019*
Conforme à la loi n°49-956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse.
In overeenstemming met Wet nr. 49-956 van 16 juli 1949 betreffende publicaties bestemd voor jongeren.

© Marfans, 2019
121, rue de la Convention, 75015 Paris, Tel : 01 39 12 14 49 - www.assomarfans.fr

Imprimé en France par l'imprimerie Atenor, 78500 Sartrouville
Print door Atenor Printing, 78500 Sartrouville, Frankrijk

ISBN : 978-2-9558751-5-5

Agnès Patron

BAKOUMBA

marfans

ABSM

bindweefsel.be
VLAAMSE VERENIGING VOOR ERFELIJKE BINDWEEFSELAANDOENINGEN VZW

Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 6

ABSM is de patiëntenvereniging van Franstalig België. Nieuwe leden zijn steeds welkom. We verschaffen informatie over Marfansyndroom en steun in moeilijke tijden.
Eens per jaar organiseren we een wetenschappelijke bijeenkomst.
We geven vier keer per jaar een krantje uit met nieuws van de laatste ontwikkelingen op wetenschappelijk gebied en informatie over lokale initiatieven. We zijn uiteraard aanwezig op congressen, informatiedagen, en bij de pluridisciplinaire consultatie van het St Luc Ziekenhuis te Brussel.
We zijn te bereiken op **www.marfan.be**
Onze website is in het Frans maar we hopen binnenkort ook een Nederlandstalige versie te bieden.

Bindweefsel.be is een patiënten organisatie ook gekend als de Vlaamse Vereniging voor Erfelijke Bindweefselaandoeningen vzw. De vereniging vertegenwoordigt patiënten met erfelijke bindweefselaandoeningen zoals het Ehlers-Danlos syndroom, het Marfansyndroom, het Loeys-Dietz Syndroom, Stickler, Cutis Laxa, de Aorta Aneurysma Aandoeningen, Hypermobiel Syndroom en andere minder gekende erfelijke bindweefselaandoeningen. Bindweefsel.be verschaft actuele informatie over de verschillende aandoeningen en richt zich tot patiënten, hun omgeving en professionele hulpverleners.
We zijn te bereiken op
www.bindweefsel.be
http://www.facebook.be/bindweefsel.be
http://twitter.com/bindweefsel

Dit boek is opgedragen aan kinderen met het Marfansyndroom
en aan alle kinderen die aangepaste zorg nodig hebben.

De Franse vereniging "MARFANS" stelt met plezier het verhaal van Bakoumba ter beschikking aan Europese landen, ongeacht VASCERN lidmaatschap.

De vereniging MARFANS dankt Agnes Patron voor de preferentiële voorwaarden van de overdracht van het auteursrecht.

Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 8

Koning Papakoumba en koningin Mamakoumba, de beste van alle leeuwen, regeren al vele jaren over de vreedzame savanne.

Alles is rustig, tot de dag dat hun zoon Bakoumba geboren wordt.

Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 10

Sinds die dag, is er geen rust meer in het koninkrijk. De dieren fluisteren onder elkaar.

"Bakoumba is te groot!”,

“Bakoumba is veel te dun!”,

“Bakoumba kan niet heel lang rennen!”

“Bakoumba hoort niet bij ons. Hij zal nooit koning worden!”, zeggen zelfs de leeuwen van het koninkrijk tegen elkaar.

Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 12

Bakoumba hoort al dit gefluister en dit maakt hem verdrietig.
Aan de voet van een grote baobabboom gaat hij zitten en denkt na.

"Waarom lachen de andere dieren mij uit? Waarom is Papakoumba zo ongerust? Ik heb zoveel vragen in mijn hoofd.
Ik zal met Hippolito gaan praten, het nijlpaard van de waterplassen."

Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 14

"Dag Hippolito, ik ben Bakoumba. Ik ben te groot, te dun, snel moe en ik heb een grote bril op mijn neus.
Denk je dat ik ooit koning zal kunnen worden?"

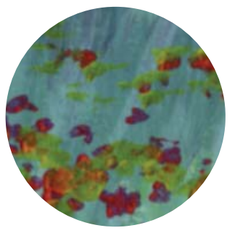
"Waarom niet?" zegt Hippolito.
"Je bril is heel mooi. Ik zou hem graag eens lenen."

Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 16

“Het klopt dat je niet erg dik bent”, vervolgt Hippolito verder. “Ik heb precies wat je nodig hebt. Kom, dan genieten we samen van dit lekkere feestmaal.

En als je echt denkt dat je een beetje te groot bent, ga dan eens praten met de olifant."

Met zijn buikje vol, vervolgt Bakoumba zijn weg.



Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 18

Even verderop ziet Bakoumba de oude olifant.

"Je lijkt erg bezorgd, Bakoumba?" vraagt de olifant. “Wat is er mis?”

Bakoumba vertelt hem zijn verhaal. Hoe de apen en giraffen hem uitlachen en hoe ongerust Papakoumba is.

Het was niet gemakkelijk voor Bakoumba om zijn verhaal te vertellen, maar de olifant luistert geduldig en hij begrijpt precies waarom Bakoumba zich zorgen maakt.

Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 20

"Denk je dat je te groot bent? Kijk dan maar eens naar deze baobab. Hij is echt reusachtig, vind je niet?"

Bakoumba kijkt omhoog en voelt zich opeens heel klein. De takken van de baobab zijn zo hoog dat hij zich zo klein als een mier voelt.

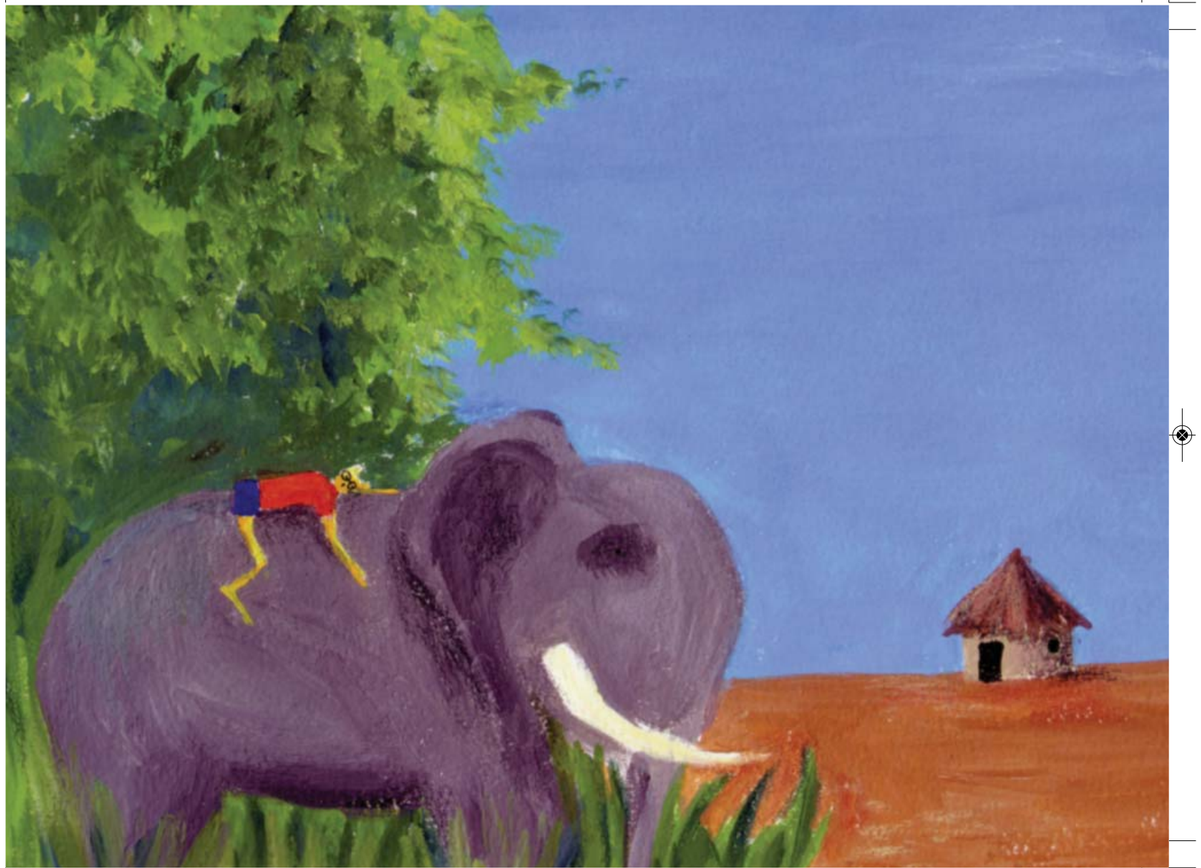
“Misschien ben ik toch niet zo groot…”

Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 22

Bakoumba klimt op de rug van zijn oude vriend.

"Waar gaan we heen?" vraagt hij.

“We gaan een bezoekje brengen aan Krokobil De Wijze. Hij is een hele slimme krokodil. Waarschijnlijk kan hij je ook helpen.”



Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 24

"We zijn er, Bakoumba."

Krokobil De Wijze is blij om zijn oude vriend de olifant weer te zien. "Hallo vriend, wie heb je daar op je rug?" vraagt Krokobil.

"Mijn naam is Bakoumba. Ik ben te groot, te dun, vaak moe en heb een grote bril op mijn neus. Denk je dat ik ooit koning zal worden?"

Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 26

Krokobil nodigt Bakoumba uit in zijn hut. Hij meet hem op, luistert naar zijn hart en krabt vervolgens eens aan zijn hoofd.

"Hmm... Ik weet wat je hebt en waarom je vaak zo moe bent.

Ik ga je deze vogel geven. Zijn naam is Tropico. Hou hem dicht bij je en elke avond zal hij je magisch zaad brengen dat je zal helpen om een geweldige koning te worden.

Kom eens mee, ik wil je iets laten zien."

Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 28

Bakoumba's ogen worden groter: in een hoek van de hut is een volledige muur bedekt met plaatjes van andere dieren die op hem lijken.

"Wauw, Ik ben niet de enige die de takken van de baobab kan aanraken!"

"Nee, dat ben je inderdaad niet! Je oma kon het ook. Je papa heb ik nog niet ontmoet, maar misschien kan hij het ook"

"Misschien moet je wel met mij meegaan naar het koninkrijk, zodat je hem kan ontmoeten", stelt Bakoumba voor.

En zo gingen de olifant, Krokobil en Bakoumba op weg.

Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 30

Op hun weg terug horen de drie vrienden iemand om hulp roepen. “Help! Ik ga vallen!”

Een klein aapje houdt zich met zijn laatste krachten vast aan een tak van een baobab. Hij valt bijna naar beneden.

"Wat doe je daar?" vraag Bakoumba.

"Iedereen in het koninkrijk lacht me uit, omdat ik kleiner ben dan de anderen”, snikt het kleine aapje. "Ik wilde in de grote baobab klimmen en hen laten zien wat ik allemaal kan! Help me! Ik val bijna!"

"Niet bewegen, ik kom je helpen!", roept Bakoumba.

Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 32

“Klim maar op mijn rug Bakoumba” zegt de oude olifant.

Bakoumba strekt zijn armen uit naar de tak van de baobab. Omdat hij zo groot, lenig en dapper is, lukt het Bakoumba om op de tak van de baobab te klimmen. Bakoumba pakt het aapje beet. Het kleine aapje is dolblij en kruipt dicht tegen Bakoumba aan.

Bakoumba helpt het kleine aapje. Gek genoeg helpt het aapje op hetzelfde moment ook Bakoumba. Bakoumba heeft zijn zelfvertrouwen terug.

Hierna gaan het kleine aapje, de olifant, de krokodil en Bakoumba terug op weg naar het koninkrijk.

Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 34

Bakoumba en het aapje worden dikke vrienden.

Als het kleine aapje zijn familie weer ziet, springt hij vrolijk rond en jubelt: “Bakoumba redde mijn leven toen ik bijna uit de grote baobab viel. Bakoumba is de grootste en de dapperste!”

Het verhaal verspreidt zich snel door het hele koninkrijk. Van steen naar steen, van boom tot boom, iedereen schreeuwt: ‘Lang leve Bakoumba! Hij zal de beste koning ooit worden!”

Papakoumba en Mamakoumba knuffelen hun zoon.

"We zijn zo trots op je, Bakoumba", zeggen zijn ouders.

Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 36

De avond valt over de savanne.

Tropico heeft het magische zaad gebracht en Bakoumba valt blij in slaap. Iedereen op de savanne is trots op zijn toekomstige koning.

Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 38

VASCERN, het Europees referentienetwerk voor zeldzame multisystemische vaatziekten, zet zich in om de beste expertise in Europa te verzamelen om toegankelijke grensoverschrijdende gezondheidszorg te bieden aan patiënten met zeldzame vaatziekten (naar schatting 1,3 miljoen). Deze omvatten aandoeningen van de slagaders (van aorta tot kleine slagaders), van de aders, en van de lymfevaten.
De vertaling van Bakoumba is onderdeel van onze missie om educatief materiaal in verschillende Europese talen te verspreiden en zo gezondheidswerkers, patiënten en/of het grote publiek voor te lichten over zeldzame vasculaire ziekten.

Meer informatie op:
https://vascern.eu/

Marfan Europe Network (MEN) is een coalitie van patiëntenorganisaties voor het Marfan-syndroom binnen Europa, met als doel elkaar te ondersteunen en aan te moedigen door ervaringen uit te wisselen en informatie te delen.
Door de vertaling van het Franse kinderboek Bakoumba naar zoveel mogelijk Europese talen te ondersteunen, wil MEN het boek verspreiden onder kinderen, ouders en opvoeders en het bewustzijn vergroten. Als kind met Marfan (of een andere zorg) zijn er veel extra uitdagingen. We hopen dat het boek Bakoumba kinderen in heel Europa zal helpen om te voelen dat ze niet alleen zijn.
Lauriane Janssen, voorzitter van Marfan Europe Network

Meer informatie is beschikbaar op:
www.marfan.eu

Bakoumba Version Flamande_Mise en page 1 02/09/2019 10:48 Page 40

Mijn naam is Bakoumba.
Ik ben te lang, te dun, snel moe en
heb een grote bril op mijn neus.
Iedereen lacht me uit!

marfans

ABSM

bindweefsel.be
VLAAMSE VERENIGING VOOR ERFELIJKE BINDWEEFSELAANDOENINGEN VZW

Dit boek mag niet verkocht worden.

ISBN : 978-2-9558751-5-5